

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967

1^{re} D^éCEMBRE 1966

PROPOSITION DE LOI

visant à réprimer certains actes
inspirés par le racisme ou la xénophobie.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis la libération, le nombre des étrangers vivant en Belgique a crû dans des proportions considérables : réfugiés de l'après-guerre, travailleurs engagés par l'industrie charbonnière, étudiants et stagiaires originaires du Tiers Monde, fonctionnaires internationaux, etc. L'écrasante majorité des Belges conçoivent fort bien les obligations ainsi assumées par la Belgique en tant que nation d'accueil et par les citoyens belges.

Il s'impose cependant, pour prévenir toute tendance à des manifestations de haine raciale et de xénophobie et pour réprimer les actes déjà accomplis en ce sens, en plusieurs endroits du pays, par des groupes et des individus peu exemplaires, d'introduire dans le Code Pénal des sanctions nouvelles. Celles-ci ne pourraient toutefois s'appliquer aux opinions.

Ernest GLINNE,

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

I. - Il est inséré dans le Code Pénal un article 151bis rédigé e comme suit :

Article 151bis:

« Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de 26 à 500 F, ou de l'une de ces peines seulement, tout fonctionnaire ou officier public, tout dépositaire ou agent de l'autorité ou de la force publique, tout agent d'un service public qui, en raison de l'appartenance ou de la non-appartenance raciale ou de la qualité

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967

1 DECEMBER 1966

WETSVOORSTEL

tot bestraffing van bepaalde door racisme
of xenofobie ingegeven daden.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sedert de bevrijding is het aantal België levende vreemdelingen aanzienlijk gestegen: vluchtelingen van de naoorlogse periode, werknemers aangetrokken door de steenkoolindustrie, studenten en stagiairs uit de ontwikkelingslanden, internationale functionarissen enz. De overgrote meerderheid van de Belgen ziet in dat België als gastland en de Belgen als gastheren verplichtingen ten opzichte van die vreemdelingen hebben.

Nochtans moet men zoveel mogelijk elke neiging om toe te geven aan rassenhaat en xenofobie voorkomen, en de reeds in die zin in verscheidene delen van het land door groepen en weinig aanbevelenswaardige individus gepleegde daden moeten worden bestraft. daartoe dienen nieuwe strafbepalingen in het Strafwetboek te worden opgenomen. DeZE;zouden evenwel niet gelden inzake opinies.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

I. - In het Strafwetboek wordt een artikel 151bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

Artikel 151blg :

«Met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van 26 tot 500 F of met een van die straffen alleen wordt gestraft. ieder openbaar ambtenaar of officier, ieder drager of agent van liet openbaar gezag of van de openbare macht, ieder ambtenaar in overheidsdienst, die een persoon, wegens het feit dat die al dan niet

d'étranger d'une personne, lui aura sciemment refusé le bénéfice d'un droit auquel elle pouvait prétendre.

Les mêmes peines seront applicables lorsque les faits auront été commis à l'égard d'une association ou d'une société ou de leur membres en raison de l'appartenance ou de la non-appartenance raciale ou de la qualité d'étranger de ces membres ou d'une partie d'entre eux,

II. - A. - Il est ajouté à l'article 1 du Décret du 20 juillet 1831 sur la presse un article *ibis* ainsi conçu :

«Ceux qui auront injurié, provoqué ou tenté de provoquer à la haine ou à la violence à l'égard de personnes considérées à raison de leur appartenance raciale ou de leur qualité d'étranger seront punis d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement ».

B. - Il est ajouté à l'article 10 du même Décret du 20 juillet 1831 un article *10bis* ainsi conçu :

«Toutefois, la poursuite pourra être exercée d'office par le Ministère public lorsque l'injure aura été commise envers des personnes considérées à raison de leur appartenance raciale ou de leur qualité d'étranger.

Toute association ayant la personnalité juridique, se proposant par ses statuts de combattre la haine envers les personnes à raison de leur appartenance à une race déterminée est habilitée à se constituer partie civile et à exercer les droits réservés à la partie civile relativement aux faits de nature à nuire aux intérêts qu'elle s'est donnés pour mission de défendre ».

III. - A. - Il est ajouté à l'article 448 du Code Pénal un article *448bis* ainsi conçu :

«, Quiconque, soit dans les lieux ou réunions publics, par discours, cris ou menaces, soit par des écrits, des imprimés, des images ou emblèmes quelconques qui auront été affichés, distribués ou vendus, mis en vente ou exposés aux regards du public, qui par des films, chants ou cortèges aura provoqué ou tenté de provoquer à la haine ou à la violence à l'égard de personnes considérées à raison de leur appartenance raciale ou de leur qualité d'étranger sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement ».

B. - Il est ajouté à l'article 450 du Code Pénal un article *450bis* ainsi conçu :

« Toutefois, la poursuite pourra être exercée de suite par le Ministère public lorsque l'injure aura été commise envers des personnes à raison de leur appartenance raciale ou de leur qualité d'étranger.

Toute association ayant la personnalité juridique, se proposant par ses statuts de combattre la haine entre les personnes à raison de leur appartenance raciale ou de leur qualité d'étranger est habilitée à se constituer partie civile et à exercer les droits réservés à la partie civile relativement aux faits de nature à nuire aux intérêts qu'elle s'est donnée pour mission de défendre,

Seront punis d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement:

1°) toute personne, fournissant ou offrant de fournir un bien ou service, qui l'aura refusé soit par elle-même, soit par un préposé, à raison de l'appartenance ou de la non-

tot een bepaald ras behoort of di~ staat van vreemdeling heeft, wetens het genot van een recht ontzeft waarop die persoon aanspraak kon maken.

Dezelfde straffen zijn van toepassing wanneer de feiten begaan zijn ten opzichte van een vereniging of een maatschappij of van leden daarvan wegens het al dan niet behoren tot een ras of wegens de staat van vreemdeling van die leden of een deel van hen. »

II. - A. - Aan artikel 4 van het Decreet van 20 juli 1831 op de pers wordt een artikel 4 toegevoegd, dat luidt als volgt:

Met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van 26 F tot 500 F of met een van die straffen alleen worden gestraft, zij die beledigingen uiten, haat of geweld verwekken of trachten te verwekken tegen personen omdat zij tot een bepaald ras behoren of vreemdelingen zijn. »

B. - Aan artikel 10 van hetzelfde Decreet van 20 juli 1831 op de drukpers wordt een artikel *10bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Vervolgelingen mogen evenwel ambtshalve door het Openbaar Ministerie worden ingesteld, wanneer de belediging geuit is tegen personen omdat zij tot een bepaald ras behoren of vreemdelingen zijn.

Iedere vereniging met rechtspersoonlijkheid die zich statutair tot doel stelt de door het behoren tot een bepaald ras ingegeven haat tegen personen te bestrijden, is bevoegd om zich burgerlijke partij te stellen en de rechten uit te oefenen die aan de burgerlijke partij zijn voorbehouden in verband met de feiten die de belangen kunnen schaden welke zij zich voorgenomen heeft te verdedigen. »

III. - A. - Aan artikel 448 van het Strafwetboek wordt een artikel *448bis* toegevoegd, dat luidt als volgt:

«Hij die hetzij in openbare plaatsen of bijeenkomsten, door redevoeringen, kreten of bedreigingen, hetzij door geschriften, drukwerk, prenten of zinnebeelden, die aangeplakt, verspreid of verkocht, te koop geboden of openlijk tentoongesteld worden, door films, liederen of optochten, haat of geweld verwekt of tracht te verwekken tegen personen omdat zij tot een bepaald ras behoren of vreemdelingen zijn, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van 26 F tot 500 F of met een van die straffen alleen. »

B. - Aan artikel 450 van het Strafwetboek wordt een artikel *450bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

«Vervolgelingen mogen evenwel onmiddellijk door het Openbaar Ministerie worden ingesteld, wanneer de belediging geuit is tegen personen omdat zij tot een bepaald ras behoren of vreemdelingen zijn.

Iedere vereniging met rechtspersoonlijkheid die zich statutair tot doel stelt de door het behoren tot een bepaald ras ingegeven haat tegen personen te bestrijden, is bevoegd om zich burgerlijke partij te stellen en de rechten uit te oefenen die aan de burgerlijke partij zijn voorbehouden in verband met de feiten die de belangen kunnen schaden welke zij zich voorgenomen heeft te verdedigen.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van 26 F tot 500 F of met een van die straffen alleen wordt gestraft :

1°) Hij die goederen of diensten levert of aanbiedt om die te leveren en die goederen of diensten persoonlijk of door een aangestelde weigert te leveren aan degene die hem

appartenance raciale ou de la qualité d'étranger de celui qui le requiert;

2°) toute personne qui, dans les conditions visées à l'1°, aura refusé un bien ou un service à une association ou à une société ou à leurs membres en raison de l'appartenance ou de la non-appartenance raciale ou de la qualité d'étranger de ses membres ou d'une partie d'entre eux.

Le tribunal pourra ordonner que la décision de condamnation sera publiée intégralement ou par extraits dans les journaux qu'il désigne et affichée en caractères très apparents dans le lieu qu'il indique, notamment au siège de l'établissement où le délit a été commis ou au domicile du condamné. le tout aux frais du condamné ».

29 novembre 1966.

daarom vraagt, omdat deze tot een bepaald ras behoort of vreemdeling is;

2°) Hij die onder de in 1°) bedoelde voorwaarden goederen of diensten weigert te leveren aan een vereniging of een vennootschap of aan de leden ervan, omdat die leden of sommigen onder hen al dan niet tot een bepaald ras behoren of vreemdelingen zijn.

De rechtbank kan bevelen dat de beslissing van veroordeling geheel of bij uittreksel wordt opgenomen in de door haar aangeduide dagbladen en op zeer duidelijke wijze wordt aangeplakt op de door haar aangeduide plaats, met name ten zetel van de instelling waar het wanbedrijf is gepleegd of de woonplaats van de veroordeelde, een en ander op kosten van de veroordeelde. »

29 november 1966.

E. GLINNE.
H. BOEL,
F. TERWAGNE,
G. BOHY,
G. CUDELL.